

读者剧场在儿童英语教学中的应用

□ 沈蓉蓉

湖北商贸学院

[摘要] 为了满足信息时代对翻译人才的需求,需要从根本上改变笔译人才资源稀缺的状况。高校英语读者剧场是跨界朗读与戏剧的创意结合,它所注重的是阅读和声情并茂的表演,鼓励各个年龄段、各种阅读水平的孩子们流利顺畅、有语气、有表情地阅读,并且享受这个过程。对于教师而言,在这个过程中,语言教学的几个重要元素:语言、创意、乐趣、理解及重复学习都可以一一达成。除此之外,读者剧场是一种结合多项教育意义的课堂活动,可以让孩子在学习语言的同时,增加信心,提高口语能力。

[关键词] 读者剧场; 儿童英语教学; 应用

[中图分类号] H319 **[文献标识码]** A

[文章编号] 1009-6167(2018)05-0167-02

1 儿童英语教学中的读者剧场及作用

读者剧场(Reader's Theater, 简称RT),意为朗读者的剧场,其源于戏剧教学,是戏剧教学的一种更为简单且易于操作的形式,对表演者没有特别的要求,既不需要道具或戏服,也不需要灯光、音响等设备。(杨耀奇, 2011)读者剧场其实是在最简单的形式下,将故事的内容分为旁白和任务角色,以想象的场景,通过团体形式朗读出来。表演者在朗诵故事台词时,不像戏剧表演需要提前背诵,而是课堂上对学生角色设定,让学生揣摩角色的特质,不断重复语句,并配合一些简单的肢体动作和脸部表情,将读本以声音的形式呈现。

读者剧场在欧美许多国家被广泛运用,国外教学界对于读者剧场在教学上的益处有很多报道。他们发现,读者剧场可以增进学生的阅读流利度(reading fluency),帮助学生提升阅读理解度,提供学生分析对话和沟通意义的机会,更可以增加学生对以戏剧方式呈现的文学的认知及欣赏能力。Harris和Sipay(1990)指出,读者剧场被孩子们当作最有趣的口语活动之一。Coody(1992)则认为,读者剧场为有目的的阅读(purposeful reading)提供了有效的材料,通过这种互动式的活动,学生们充满活力,积极投入在对文学作品的理解和诠释中。读者剧场不但强化了阅读的社会性,也为不同程度的学生提供了合作练习的机会。

除此之外,读者剧场为学生提供在公开场合表达语言的机会,让学生有勇气、有动力去练习阅读。这种阅读方式鼓励学生在阅读时融入感情,在朗读中练习口语,注意停顿、语音和语调。读者剧场中的角色扮演,还可以帮助学生了解文学的要素。学生聆听别人的朗读的过程也是练习自身听力的过程。读者剧场可以为室内阅读提供一个有趣又有效的教学延伸活动。

Walker(1996)更是在自己的书中分析了读者剧场

过多媒体创设,使学生对听力素材有更多了解,在有针对性感知中形成更为丰富的体验,帮助他们强化实践运用,增强表达的主动性与识记性。

找出学生关注的热点,多筛选出与听力素材相关的内容,让学生在欣赏媒体课件中有效强化识记,使素材更有广度。根据学生的不同理解感知,引导学生在主动欣赏时提出自己的看法,帮助他们在主动交流中产生敏锐的语感,形成更为有效的思辨认知方法。

(3) 活化素材创设,积淀感思

总结反思是听力教学的重要环节,也是学生积淀深厚语言感知和丰富认知思维的重要载体。走出听学的封闭窠臼,多予以拓展延伸,帮助学生从相似的类文资源中开阔眼界和思维,能使听力更有活力和深度。活化相关素材,使学生拥有更多的构想,便于他们在由此及彼的研读与探知中沉淀丰富感思。

遵从学生的语言认知积累习惯,多给学生相应的类文引导,使学生在主动探知的过程中深有所感。如在八年级英语下册第5单元“好方式”的Reading教学中,不妨根据when in Rome, do as Romans do表达主题,引导学生在听录音的基础上围绕What did you listen from the tape? 主动梳理相应的感知,帮助学生在有针对性参与互动中深化感知。根据学生的理解感知不同,多给学生提供相似的类文,像“How to do in the other places?”“What should we do in Rome?”等,让学生从相应的民情风俗中找到更多表达运用机会。引导学生就各自发现的素材主动予以交流,使课堂交流互动更有活力。在学生聆听其他语言表达素材后,不妨建议学生就各自的听学感知主动提出相应观点,帮助他们从相关提示中梳理出相应内容。活化素材,创设相似的类文,使学生在有针对性地丰富认知的同时强化识记运用,让他们在主动积淀深厚感知中获得语言表达运用的机会。创设多样化的认知素材,使学生在生成丰富理解感知中增强学习的主动性和激情,强化整体综合运用。

活化素材,能使学生在不断整合资源的过程中找到更多有价值的素材,便于学生在认真听学中挖掘有深度的信息。鼓励学生结合自己的听学,运用不同语言进行描述,使学生在有针对性的深化感知中形成丰富的语感。多给学生自我陈述的机会,帮助学生从语言表达中找出交流的出发点,使听力教学更有意义。

5 结语

由此可见,创设与听力素材相似的环境氛围,引领学生在接近真实的语言环境中主动深入体味和交流,定能激活学生的认知潜能与动力,满足他们的多元化学习认知发展需要。通过以情境导入为契机,能使学生在不断修正自身理解感知的基础上获得更多丰富体验。借助情景创设,能在充分激活多种语言学习感官思维的基础上获得真实体验,给他们更多的综合运用机会。

参考文献

- [1] 丁龙. 让听力不再“无力”——浅谈初中英语听力技巧[J]. 疯狂英语(教学版), 2016(5).
- [2] 教育部. 全日制义务教育英语课程标准(2011)[M]. 北京师范大学出版社, 2011.
- [3] 盖静波. 浅谈初中英语听力教学研究[J]. 教育, 2016(7).
- [4] 茅新翔. 初中英语听力教学有效策略[J]. 中学生英语, 2016(48).

收稿日期: 2018-3-13

对英语为第二语言(ESL)或外语(EFL)教学上的益处。她认为,读者剧场在英语教室中就是FUN的代名词,既包含“全语言”(Whole language)教学,又包含“阅读策略”,不仅让学习英语的外国孩子增加信心,提高口语表达及合作学习的能力,还可以在阅读中增加学生的词汇量和使用能力。

虽然戏剧和读者剧场一样都能提供孩子丰富的语言学习机会,但是许多老师仍然不敢轻易尝试戏剧,因为戏剧牵涉了导演、服装、走位、场景道具、化妆和排演等过程。即使老师有这个能力,可能也没有多余的时间和体力来完成一出戏。相比之下,与戏剧有类似功能的“小而美”的读者剧场就更容易实现。

儿童英语教学中的“读者剧场”,主要是让儿童借助不同的声音、表情、身体语言把故事中的角色、感情表现出来,使故事本身更加栩栩如生。孩子天生爱模仿,乐于扮演不同的角色,读者剧场便是让他们发挥想象力和满足表达欲的平台。通过这种特殊的“阅读+表演”的方式,有效激发了儿童的英语学习兴趣,帮助儿童获得对英语文本的理解,深化儿童对英语语言文化的体悟,提升了儿童英语朗读的流畅度,不仅培养了儿童的语言能力,更是健全了他们的人格,提升了他们的英语人文素养,同时也提高了他们的合作学习及社交能力(Prescott, J.O. & Lewis, 2003)。在这个过程中,语言教学中几个重要元素:语言 language、创意 creativity、乐趣 enjoyment、理解 comprehension 及重复学习 repetition 都可以得到提高。

2 读者剧场运用于儿童英语教学的执行过程

Kellehe (1997) 将 RT 分为四个阶段或步骤: (1) 阅读原文本故事; (2) 分析原文本并改编成剧本; (3) 练习及排练; (4) 表演。由于本文所研究的对象为4~12岁的儿童,他们还达不到自主阅读、分析并改编剧本的能力,因此笔者针对特定对象作出了相应调整。

读者剧场的长度可长可短,可根据剧本和课堂时间设定。一般而言,就小学实行的读者剧场活动,需要5~10次的上课时间;同时还要考虑参与人数,如果全班都参与,可将学生分组,一组5~8人;从角色较少的剧本开始,故事最好简单、贴近生活,而且有许多对话和动作。Lois Walke 为小学课堂中执行读者剧场的流程提供了详细介绍,简单摘录如下:

第一天:

●发剧本给每位学生,并和学生一起念剧本的标题和作者;

●鼓励学生对故事内容、主角等作预测;

●学生看着剧本,听老师读剧本;

●询问学生的反应:如: Do you like this story?

Does this story remind you of some stories with similar plot?

●和学生一起做一张关于剧本的单词表,将单词贴在海报纸上。在练习读者剧场的这几天,老师会常常强调单词表上词的发音和意义。

第二天:

●将学生分为2人一组,指定每人的朗读部分,2人可轮流念读对方的内容。在预定时间内读完的组别可再读一次。

●老师轮流至各组辅导学生发音、带感情朗读、调整语调及表情动作等。

●最后以全班或小组每人轮流朗读剧本结束。

第三、四天:

●继续2人一组朗读,直到每人都读过全部剧本为止。

●当学生对剧本内容熟悉后,将学生分小组(3~4人),分配角色,练习角色(可1人分饰多角)。

第五天:

老师指定角色让学生在班上或其他班级表演;也可以进行正式的表演,邀请家长或其他学生欣赏。

3 读者剧场在儿童英语教学中的注意事项

首先,在剧本的改编或应用上,教师要注意剧本的重复使用性。读者剧场在课堂上执行的不仅是表演,更是阅读,所以老师必须让学生有重复阅读(经由不同角度、角色切入)、充分了解内容(多读)的机会。应该让学生尽量饰演不同的角色,拓展个人和剧本互动的机会,这样可以降低学生因朗读分量的轻重而造成的心理不平衡,保证学生的学习兴趣。在剧本的制作及装订中,也要注意左边要有足够的空白,以便学生可自行加上一些表情(sad, angry, scared, bored, happy, hate, painful, nervous...)或者动作的一些提示词。封面除了有剧名、作者外,还要加上角色一栏,让学生填入自己扮演的角色,并用有色荧光笔,将自己的台词着色。

在每个剧本小组讨论之初,教师可以在黑板上、用不同颜色代表不同角色,这样在小组练习、组员角色替换时,只要换剧本即可,剧本跟着角色走。另外,剧本中角色的名称尽量明显(可加粗加大),不同角色的台词之间要有明显的留白。程度较低的学生可以多人一起,共同朗读剧本中重复的部分。

读者剧场对舞台的呈现没有太多的要求,只需尽量营造让表演者舒适轻松的环境。对于刚开始学习英文的学生来说,有没有动作和台布并不重要,重点是学生能够使用适当的表情、声音来诠释故事,引起观众的共鸣,达到练习读者剧场的目的——用声音表情流利地阅读。

4 结语

读者剧场是一种结合多项教育意义的课堂活动。虽然目前这种“小而美的戏剧教学形式”在国内还算是新的概念,在儿童英语教学中尚未广泛运用,但是笔者相信,随着中西文教交流的进一步发展,随着中国教育与世界的日益紧密和融合,读者剧场的价值一定会得到重视,这一教学活动必将在国内全面展开。

参考文献

- [1] Albert, J. Harris & Edward, R. Sipay. *How to Teach Reading: a Competence-based program*[M]. New York: Longman, 1990.
- [2] Lois, Walker. *How to Beat the Bully: Readers Theater Script*[M]. West Vancouver Scripts for Schools, 2010.
- [3] Prescott, J.O. & Lewis. The power of reader's theater-an easy way to make dramatic changes in kid's fluency, writing, listening and social skills[J]. *Instructor*, 2003.
- [4] 梅明玉. 戏剧教学在英语教学中的应用——基于读者剧场[D]. 唐山师范学院报, 2007(6).